FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 3752

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province: Ontario — District No.: 99 — S. District No.: East — Enumeration District / District du recenseur: No. 39 — Enumerator / Recenseur: Casaphat Larivière — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.): Ferrei Township South of Lis... Ottawa County Que...

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify any other infirmity). / INFIRMITÉS (spécifier toute autre infirmité).	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, tenement or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or municipality in which in an incorporated city. Street and house number if in city, town or village, or else description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou circonscription et lot ou No. de cadastre pour les cantons ou paroisses. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef ou la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration.	Year of naturalization. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers du principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant pour son compte.	Make where person is employed (if in factory, mill or shop, name the kind of thing made). / Membre de la famille qui travaille avec le chef, ou employé dans le commerce, etc.	Number of months employed at trade during year. / Nombre de mois employé à l'année courante.	Number employed in same establishment at same trade. / Nombre de semblables employés dans le même établissement.	Hours of work per day, if employed by the hour. / Heures de travail par journée, si employé à l'heure.	Hours of work per week on chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois secondaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, si employé à l'heure.	Using life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (en cents).	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Other than English or French. / Autre que l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
26	26	Dufresne Jos	12 con 5	M	Head	M	June	1865	47	Que			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-6-0-00	No	No	No	Building	5-2		60		7.10		1600		15.00		yes	yes					
		" Rose		F	Wife	M	Sept	1864	46	Que			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes					
		" Marius		M	Son	S	May	1891	21				French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-0-00	No	No	yes								1500		16		yes	yes					
		" Hilda		F	Daughter	S	August	1894	16				French	Canadian	R. Catholic															12	yes	yes					
		" Imelda		F	Daughter	S	Oct	1896	14				French	Canadian	R. Catholic															9	yes	yes					
		" Josephina		M	Son	S	Jan	1898	13				French	Canadian	R. Catholic																yes	yes					
		" Lia		M	Son	S	Dec	1899	9				French	Canadian	R. Catholic															9	yes	yes					
		Lacoursière J. B.		M	Father	W	Oct	1834	76	Que			French	Canadian	R. Catholic															1	yes	No					
27	27	Gagnon Thurma	11 con 5	M	Head	M	April	1875	35				French	Canadian	R. Catholic	Electrician	Partner	No	yes	No	Building	2-2	20	60		3.25						yes	yes					
		" Josephine		F	Wife	M	March	1875	35				French	Canadian	R. Catholic																yes	yes					
		" Marcena		F	Daughter	S	April	1898	12				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Alphonse		M	Son	S	Oct	1896	14				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Emilia		F	Daughter	S	May	1898	12				French	Canadian	R. Catholic															8	yes	yes					
28	28	Geroux Josephine	9 con 8	M	Head	M	April	1872	37	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-0-00	No	No	yes										1 yr	yes	yes					
		" Philomène		F	Wife	M	July	1881	29	Que			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Jean		M	Son	S	Feb	1904	7				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Clarence		M	Son	S	June	1906	4				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Antonio		M	Son	S	May	1910	1				French	Canadian	R. Catholic																					
29	29	Lassette Hyacinthe	10-5 con 8	M	Head	M	April	1868	43	Que			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-6-0-00	Yes	yes	No	Railway	5-2		60		5.50						No	No					
		" Catherine		F	Wife	M	Jan	1867	44	Que			French	Canadian	R. Catholic																					
		" David		M	Son	S	Dec	1897	13				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Eva		M	Son	S	Dec	1902	8				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Arthur		M	Son	S	April	1904	7				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Andre		M	Son	S	Sept	1905	5				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Anne		F	Daughter	S	August	1906	4				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Louise		F	Daughter	S	March	1908	2				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Marguerite		F	Daughter	S	July	1910	0				French	Canadian	R. Catholic																					
30	30	Tierny Ernest	1 con 4	M	Head	M	Oct	1875	35				Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-0-00	No	No	yes												yes	yes					
		" Dina		F	Wife	M	March	1882	28				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Henry		M	Son	S	June	1910	1				Irish	Canadian	R. Catholic																					
31	31	Fortunat Henry	1-2 con 5	M	Head	M	Sept	1870	40	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-0-0-00	No	No	yes												yes	yes					
		" Marie		F	Wife	M	Oct	1874	32	Que			French	Canadian	R. Catholic																	yes	yes					
		" Clara		F	Daughter	S	March	1901	10				French	Canadian	R. Catholic															3	No	No					
		" Ida		F	Daughter	S	Sept	1902	8				French	Canadian	R. Catholic															3	No	No					
		" George		M	Son	S	Sept	1903	7				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Anna		F	Daughter	S	August	1903	5				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Gabriel		F	"	S	Dec	1906	4				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Russel		M	Son	S	Sept	1910	0				French	Canadian	R. Catholic																					
32	32	Gauthier Hercule	Woodworking	M	Head	M	April	1876	34	Que			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-9-0-00	No	yes	No	Railway Car	5-2		60		6.25						yes	yes					
		" Victoria		F	Wife	M	June	1874	36	Que			French	Canadian	R. Catholic																					
		" Irene		F	Daughter	S	Feb	1901	14				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Raymond		M	Son	S	April	1897	17				French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-9-0-00	No	yes	No	Railway	5-2		60		5.20						yes	yes					
		" Eugene		M	Son	S	June	1896	14				French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-9-0-00	No	No	No	Car Shop	5-2		60		1.20						yes	yes					
		" Ida		F	Daughter	S	Jan	1898	13				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Helene		F	"	S	April	1900	11				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Marie		F	"	S	Dec	1902	8				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Orange		M	Son	S	Dec	1904	6				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Gertrude		M	Son	S	Sept	1907	4				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Adelaide		F	Daughter	S	August	1908	2				French	Canadian	R. Catholic																					
		" Edward		M	Son	S	Sept	1910	0				French	Canadian	R. Catholic																					